

【目】

东野圭吾 风雪追击

雪煙チエイス

赵文梅
译



中国出版集团



现代出版社

【目】

东野圭吾

赵文梅
译

风雪追击

雪煙チエイス



中国出版集团



现代出版社

版权登记号: 01-2017-0873

图书在版编目 (CIP) 数据

风雪追击 / (日) 东野圭吾著; 赵文梅译. —北京:
现代出版社, 2017.4

ISBN 978-7-5143-5704-2

I. ①风… II. ①东… ②赵… III. ①长篇小说-日
本-现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 027906 号

Original Japanese title: SETSUEN CHASE

© 2016 by Keigo HIGASHINO

Original Japanese edition published by Jitsugyo no Nihon Sha, Ltd.

Simplified Chinese translation rights arranged with Jitsugyo no Nihon Sha, Ltd.
through The English Agency (Japan) Ltd. and Eric Yang Agency, Beijing Office

风雪追击

作 者 【日】东野圭吾

责任编辑 赵海燕

出版发行 现代出版社

通信地址 北京市安定门外安华里 504 号

邮政编码 100011

电 话 010-64267325 64245264 (传真)

网 址 www.1980xd.com

电子邮箱 xiandai@vip.sina.com

印 刷 三河市宏盛印务有限公司

开 本 890mm × 1240mm 1/32

印 张 10.25

版 次 2017 年 5 月第 1 版 2017 年 5 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5143-5704-2

定 价 39.80 元

版权所有, 翻印必究; 未经许可, 不得转载

大雪纷飞之后。

下了吊椅，肋坂龙实弯腰扣上了后脚的固定器，就这样迅速开始滑了起来。一个人来滑雪的好处就是不必等其他所有人都准备好就可以快速地进入主题。

等脚上的热身运动做完，龙实想是时候了，于是向他经常去的地方滑去。

龙实本来是左脚在前的 Regular Stance，后又换反脚，这样轮流转换着姿势。就这样一边调整着一边滑到了滑雪条件较好的中级滑道。这里虽然是享受卡宾转弯最适宜的地方，但却极少能看到单板和双板滑雪者的身影。可能是因为大家知道，再往前面一点就是高级滑道，高级滑道上的雪并没有经过人工轧实，如果不

是刚刚下完雪，滑道几乎就是非常陡的斜坡。

当然，龙实也很清楚这一点。他之所以去到那里也有他自己的目的。

经过了人工轧过的滑道路段，雪面变得难以驾驭起来。虽然也有柔软易滑路段让人感觉心情很不错，但是这样的路段并不长。因为昨天刚下过雪，如果这样滑下去，肯定会撞上那个陡坡吧。其实他并不是想挑战那个斜坡才特意早起，还一个人开车来到这里的。

目标地点就在眼前了。龙实一边滑一边向周围张望，幸好，没有人。其实即使有人，只要不是烦人啰唆的巡逻员的话，也没有必要担心，但是做出违反常理的事不想被人看见也是人之常情。

斜坡的左侧是一大片森林。林子边上拦着红色的绳索。不用说，这是禁止游客入内的区域。但是，龙实还是向着红绳区域滑去，并且加快了速度。

等马上接近红绳的时候，龙实放低身体，迅速地低下了头，顺利地从红绳下面穿了过去。顺势，龙实又顺利地上了坡。但是，现在还不能大意。甚至可以说从现在开始更要小心。他不得不一边躲过密集丛生的树木，一边积极地向前冲刺。在这里最忌讳因为过于慎重而降速过多。因为有的地方坡度突然消失，森林中雪又是未经人工轧过的，如果滑雪板被埋在雪中的话，就完全动弹不得，束手无策。

顺利通过茂密的丛林区域之后，龙实的眼前开阔起来。脚下是广阔易滑的粉雪雪场，真是鲜有人知的好地方啊。

龙实并没有放慢速度，他继续飞驰着。厚厚的雪承载着龙实的滑雪板，他毫不费力地将自己交给重力加速度，向下飞驰。一时间，龙实感觉自己像孙悟空乘上筋斗云一样，快速地游走在空中。雪，雪，雪；风，风，风。自由飞驰在呼啸声中。此时，如果有小伙伴同游，肯定会兴奋地喊出声音吧。这就是不能放弃单板的原因啊。粉雪中滑行的感觉实在太棒。

但是，这种天堂般的感觉并没有持续很久。因为即使是在空旷山野，也不是一马平川，况且没有密集树木的区域只是很小的一部分。因此，龙实又开始了在密林中穿梭。不过，这样会让人有一种紧张感，也别有一番乐趣。

前面仿佛有个人影。那人穿着红白双色的上衣，戴着一顶黑色的安全帽。龙实看到她没有拿滑雪杆，想必是单板滑雪者吧。看身形像是一位女性。她站在树林里，在干什么呢？是出了什么意外吗？

但是，当龙实走近一点才知道，什么意外都没有发生。她只是在拍照，而且是在自拍。

她拿着相机，努力地向前伸着胳膊，不知道是不是因为没有拍到喜欢的角度，频频侧头。

龙实慢慢靠近她，说道：“我帮你拍吧。”

这位女性将滑雪板的方向转向龙实，惊讶地说：“啊？”

龙实摆出拿着相机的姿势，用稍微大一点的声音再次说道：“快门，我来帮您按吧？”

“啊，真的可以吗？”她稍微停顿了一下说道，能听出来是个

年轻的女孩子的声音。

“可以的，您想拍什么感觉的呢？”

听到龙实这样说，女孩手拿相机，单脚穿着滑雪装备滑到了龙实面前。

“后面，从这个角度看有个镜头是呈现心形的，您能看出来吗？”说着，女孩向后转过身去指着远处说道。

“啊？心形？”

“你看不远处的大树，树的上半部分不是有大的分支吗？再加上对面远处的山脊线，看起来正好就是一个心形。”

“嗯……”女孩看向她所指的方向。虽然龙实并不能马上看明白，但是随着她的描述上下左右地转换着视线，不经意间竟然也看到了所谓的心形。心形的下半部分是树枝，上半部分是山脊线。

“啊，真的是呢。有意思啊。原来是这样看的啊。”

“我就想以这个心形为背景拍张照，但是怎么也拍不好。”

“明白了，我帮你拍吧。”

龙实卸下右脚的固定器，拿起了相机。因为戴着护目镜，看不清显示屏，龙实便把护目镜推到了安全帽上。

“我站在哪儿比较合适呢？”女孩问。

“您再稍微向后一点吧，这样拍到全身比较好。”

“不，只拍上半身就可以了。”女孩一边回答一边向后退去。

“好的，那您站在那里就可以了，我要拍了，好的，茄子。”

女孩用右手比画出了剪刀手，但是她戴着眼镜和口罩，所以看不到表情是怎样的。

“以防万一，我再给您拍一张吧。”龙实说着重新举起了相机。

“啊，等一下，要是那样的话……”说着，女孩将护目镜推到了安全帽上面，拉下了面罩。

龙实感觉自己的心跳漏了一拍。女孩睁着大大的眼睛，眉梢向上，让人联想到傲娇的猫。虽然不能说是巴掌脸，但是尖尖的下巴，高高的鼻梁，正是龙实喜欢的类型。

但是，龙实也不能一直盯着人家不放，确定好背景之后，龙实按下了快门。

“谢谢您，帮了大忙了。”女孩仍然单只脚穿着装备，滑到了龙实面前。龙实把相机还给了女孩。女孩确认了照片之后，摆出OK的手势说：“完美！”

“您经常来这附近滑雪吗？”龙实问道。

“也不是经常来，一个季度会来几次吧，这是我喜欢的滑雪地点之一。”

“果然如此，要不然，您也不可能自己一个人在这里滑雪啊，像这样鲜有人知的好地方。”

女孩把相机收进口袋里，然后缩了下脖子。

“我也知道这里偏离了正常滑道，是不能随便进入的，但是有时候我实在忍不住。这样不太好，对吧？”

“这样说起来，我也是同谋呢。”

“但是，正因如此，才能拍到这么好的照片啊。谢谢。”女孩说完重新戴上面罩和护目镜。龙实看到女孩安全帽的侧面贴着几张心形的贴纸。

“您是一个人来的吗？”龙实有些不敢相信地确认道。

女孩重新穿上了后脚的固定器之后点了点头说道：“是的。”

“是吗？我也是一个人。”

“一个人比较自在，对吧？”

女孩仿佛看穿了龙实的心思，这样说道。这时候龙实甚至都想邀请她说，可以的话我们一起滑吧。但是话到嘴边，说出来的却只有一句“是啊”。

“您平时都在哪里滑呢？”没办法，只好转换了话题。

“我的主场是在里泽，今天在这里滑过之后，打算再回那边去。”

“啊，是里泽温泉滑雪场啊。”龙实重重地点了点头。那里是日本最高级的滑雪场。“虽然我没有去过，但是听说那里雪场广阔，雪质也非常好呢。”

“非常棒呢，您也一定来试试啊。”

“一定，现在这个季节还能滑吧？”

“当然，我是有这个打算的。冬天去滑雪才最有乐趣呢。”

“啊，我也这样想。”

“我们都彼此保重不要受伤，期待下一次见面，那么，后会有期了。”

女孩说着挥挥手，滑走了。

龙实赶紧换上装备，追了上去。他一边追一边观察女孩留下的滑雪痕迹，想，她真是不简单呢。女孩在密集的丛林里快速地穿梭滑行，身后甚至扬起了雪烟。她的姿势华丽优美，充满了活

力。看来不能因为她是个女孩就轻视了她。转眼间他们就拉开了距离，龙实跟丢了。

最后，龙实终于看到了正常的游客滑道。和来的时候一样，他低下头从红色绳索下面钻了过去。

龙实在斜坡的下面看看了一圈都没有发现女孩的身影。龙实想，女孩可能并没有回到这里，而是又向别的什么地方冒险去了吧。

太可惜了，要是尝试着约女孩一起滑雪就好了，即使不成功也没有什么损失啊，龙实这样一边滑雪一边内心后悔着。虽然只见了一面，但是女孩的脸却留在了他的脑海里。

当龙实回到停车场的车里的时候，已经是下午三点多了。龙实换完衣服，将滑雪板和靴子放到了行李箱里，买了一瓶罐装咖啡，回到驾驶座上喝了起来。接下来的几个小时，他要一个人开车回东京。龙实用手啪啪拍了拍自己的脸，好让自己重新打起精神来。

2

还有三十分钟就要到达东京车站的时候，小杉敦彦胸前口袋里的手机提示有电话打进来。这并不是他的个人手机，而是为了工作，工作单位发放，并强制大家携带的。小杉敦彦有一种不好的预感，坐起身来从口袋里拿出手机。

按到手机的接听键，“我是小杉。”小杉敦彦用毫无感情的语气说道。

“出差怎么样？”电话里传来上司南原单刀直入的官腔。

“累啊。”小杉回答道，“毕竟，一大早就坐新干线到仙台，之后一整天都在来回转，除了午饭，没有一刻休息的时间。”

“在回来的新干线上睡觉了吧？”

“最近有一些失眠。刚迷迷糊糊想要睡着的时候手机响了。”

“嗯”，南原用单音节鼻音回复他。

“刚结束了一天的工作，想回家舒舒服服喝两杯啤酒，工作用的手机却响了，然后脑子里那根防线就紧张起来了，是吧？”

没有这回事，小杉本来想这样回答，但是一想既没有这样回答的理由也没有这样回答的义务，转而问道：“是发生什么事情了吗？”

南原稍微装腔作势地停顿了一会儿，说道：“有案子了。”

这是肯定的吧。小杉想，如果不是，那在别人出差回家途中打电话过来闲谈不是找事儿吗？

小杉刚想问是什么案子，南原接着说道：“是凶杀案。”

小杉一时语塞，祈祷自己是听错了。

“那个，”小杉干咳一声接着问，“您刚才说什么？”

“我很理解你不敢相信的心情，我也不敢相信，但是，很可惜，这不是开玩笑，是名副其实的杀人案件。现场是在三鹰市N町的一户人家，入室抢劫杀人案件。值钱的东西都被盗走了，被杀的是住在家里的八十岁的老爷爷。”

听到这里，小杉内心一片愁云扩散开来。因为这听起来并不像是几个小混混之间打架、失手杀人那么简单的案子。

“那个，系长，凶手是什么情况？”小杉心存一丝侥幸地问道。

“还没抓到，也没有人自首。”

果然不出所料。手机仍然贴着耳朵，小杉低下了头。

“因此，”南原继续说道，“初步的调查已经启动，知道你很累，但是不好意思，回到东京之后，你直接去趟现场吧。尽快！”

地址是……”

“您稍等一下，我打算今天直接回家，各种事情都暂时告一段落了，所以我可以暂时先回家吗？”

“没有这个闲时间，反正你是一个人生活，也没什么关系吧？”

“我忘记给猫喂食。”

“它不会轻易被饿死的，你放心吧，今天一定让你回去，你记下案发现场的地址。”

虽然小杉对此恨得咬牙切齿，但还是从口袋里拿出笔记本，记下了南原所说的地址。

“我想你也明白，像这样的案件，不能只是我们署来调查。”

听了上司的话，小杉心里更加愁云惨淡，“也就是说必须要成立搜查本部，是吧。”小杉想，就知道南原一定会这样说。

“明天会在咱们署开设相关小组介入调查吧。明天一早可能就会举行调查会议，必须要准备一下。你心里有个准备，明天开始就基本不能回家了。”

再见。南原不等小杉回答就挂断了电话。

小杉忍住摔掉手机的冲动，回到了车厢里。他看了一眼时间，刚过五点。

在东京车站换乘中央线，坐到离案发现场最近的车站，出站后，小杉打了辆出租车。N町到处都是独门独院的住宅，是一片非常安静的住宅区。下了出租车之后，小杉很快找到了目的地：因为门前的路上并排停着几辆巡逻警车，周围聚集了看热闹的人们。小杉看到门前的牌子上写着“福丸”。

“小杉前辈。”小杉听到有人叫他，循声望去，是后辈白井走了过来。听说这家伙在学生时代是橄榄球队出身，所以身体很健壮，然而却长了一张孩子气的脸。在他独生女所在的幼儿园的孩子都叫他面包超人。

“仙台怎么样？吃牛舌了吗？”白井是个吃货，即使是别人出差，他也会调查当地的美食。

“哪有那个闲工夫，到处跑来跑去，累惨了。”小杉想赶紧结束这个话题似的说道。实际上，午饭的时候吃了牛舌，但是没有必要如实相告。

“早知道这样的话，就坐再晚一点的新干线回来了。”

“您节哀顺便。”

“说说吧，什么情况？”小杉指着屋顶说道。

“法政的工作还没有做完，我们还不能进去，但是他们提供了录像给我们。”说着，白井拿起了平板电脑。

“其他人呢？”

“搜查科的几个人正在分头向附近的人询问情况呢。”

正如南原所说的，真正的初步调查已经开始了。

“系长呢？”

“应该是在署里和被害人家属谈话呢。”

小杉叹了一口气，想，虽然很累，但是现在还不是能放松下来休息的时候。

和旁边的警察打了个招呼，两人钻进了停在路边的警车，坐在了后座上。

“报警中心接到报警是在下午四点二十分。一位女士说，家里有人被杀了。当时情况非常混乱，她也说得不是很清楚。接着在附近执勤的两名民警赶了过来，确认了情况。这时候女士稍微冷静了下来，可以说明情况了。”

据白井描述，报警的人正是这家的主妇福丸加世子。加世子平时上午十点到下午三点在附近的超市上班，下班之后会和同事聊会天然后回家。今天也是如此，在四点钟之前回到了家。回来的时候发现玄关的门没有锁，加世子也没有多想，因为她知道，虽然这个时间点丈夫在上班不可能回来了，但是和他们一起住的公公在家。公公忘记锁门也不是什么新鲜事儿了。

加世子从玄关进来直接进了厨房，当下并没有发现有什么异样。等走到客厅她才发现，客厅的地板上东西散落一地，抽屉被拉了出来反扣在地板上。

加世子冲出客厅，跑向旁边的房间，一边敲门一边叫着公公。因为公公住在那间屋子里面。但是，公公并没有回应她。心急如焚的她这时已经没办法冷静下来，便擅自打开了门。首先映入她眼帘的就是开着的电视机。然后她就看到——

“这种情况。”白井将平板电脑的屏幕转向了小杉的方向。

这是一间铺着榻榻米的和室，一名穿着毛衣的老人趴伏状倒在地上。旁边还放着坐垫。

白井按了按平板电脑，显示屏上又出现了其他的照片。老人的脖子处给了一个特写。老人的脖颈处有一个明显的被人勒过的红黑色痕迹。

“凶器呢？”

“没有找到。”

据白井讲述，被害人名叫福丸阵吉，八十八岁。之前在公司是董事，但是现在除了养老金没有其他收入。现在和他一起住的是长子秀夫和秀夫的妻子加世子。两个孙子现在就业搬出去住了。

“听系长说，值钱的东西都被抢劫了。”

“客厅抽屉里，差不多有二十万日元不见了。据说那是家里的生活费，一般都放在那里。据加世子夫人说，她出门的时候钱还在。”

“还有什么被盗了？”

“被害人的房间里也可能还有其他的東西被盜了，但这就只有本人才能知道，现在的情况，我们也没有办法确认。夫妻二人和孩子的房间都在二层，从迹象上看，疑犯没有去二层。也可能是疑犯觉得拿到了一部分现金想赶紧逃离现场吧。”

“疑犯是从哪里进来的？”

“依照法政同事的意见，后门和窗户都是里面反锁的，也没有被破坏的痕迹，所以推断应该是从玄关处进来的。”

小杉扫了一眼家里的情况，问道：“有监控录像吗？”

白井皱了皱眉头说道：“没有安装。”

“这样啊。”小杉叹了一口气。每当有类似的案件发生，他就想埋怨国家为什么没有把安装监控录像制度化。

白井把手伸进内侧的口袋里拿出了手机，好像是有人打来了电话。

“您好，我是白井……是的，我现在和小杉前辈在一起。我明

白了。马上回去。”白井挂断电话，看着小杉说道：“是系长打来的，说有紧急情况让我们立刻回警署去。”

“发生什么事了？”

“不知道，”白井侧了一下头回答道，“可别是什么让人觉得麻烦的事就好啊。”

二人下了警车，走了出来。出了新干线的那条路，打了一辆出租车。

一回到警署，二人便感觉被一种紧张的气氛所包围。狭窄的走廊里，抱着工作设备和通信设备的年轻的同事们在快速地走来走去。听说是要把东西搬到礼堂去，搜查本部要设在那里。同事们的脸一样不好看。对于警署的警察们来说，没有什么比发生需要设立专门的搜查本部来解决的案件更让人郁闷的事情了。不仅耗费人力，还耗费财力，当然，上司的心情更是会变差。

两个人回到刑事案件科的时候，南原正站着和别的同事说话。南原露出一张不讨人喜欢的脸转向小杉说道：“辛苦你了，对不住。”但是语气里完全没有这个意思。

“现在是什么情况？”小杉懒得计较，问道。

“就是你看到的这种情况。”南原看了看周围说道，“大家都动起来了，希望你也尽快加入进来。”

“已经加入进来了。”

小杉说着刚想脱掉外套，被南原制止说：“先别脱衣服，有个人需要你见一下。”

“是哪位？”